



Lexmark™

Print Management On-Premises

Versión 1.2

Guía del usuario

Diciembre de 2018

www.lexmark.com

Contenido

- Historial de cambios..... 3**
- Descripción general..... 4**
- Impresión de archivos..... 5**
 - Instalación del controlador de impresión y creación de colas de impresión en ordenadores Windows..... 5
 - Adición de una cola de activación de impresión en equipos Macintosh..... 5
 - Envío de trabajos de impresión desde el equipo..... 6
 - Envío de trabajos de impresión desde el navegador Google Chrome..... 7
 - Envío de trabajos de impresión desde un dispositivo móvil..... 7
 - Activación de trabajos de impresión mediante el portal web..... 8
 - Activación de trabajos de impresión mediante la aplicación Print Release..... 8
 - Activación de trabajos de impresión desde un dispositivo móvil..... 9
- Gestión de trabajos de impresión..... 10**
- Solución de problemas..... 12**
 - No se puede cargar el portal web correctamente..... 12
 - No se puede iniciar sesión en el portal web..... 12
 - No se pueden encontrar usuarios..... 12
 - No se pueden encontrar trabajos..... 12
 - No se pueden encontrar los trabajos de grupos de delegados en la cola de impresión del usuario..... 13
 - Los trabajos de impresión no aparecen en la cola de impresión..... 13
- Avisos..... 15**
- Índice..... 17**

Historial de cambios

Diciembre de 2018

- Se han añadido instrucciones sobre cómo enviar trabajos de impresión con el navegador Google Chrome™.
- Se ha añadido información sobre la política de impresión.

Febrero de 2018

- Se ha añadido información sobre las políticas aplicadas.

Junio de 2017

- Se ha añadido la siguiente información:
 - Adición de una cola de activación de impresión en equipos Macintosh
 - Envío de trabajos de impresión
 - Activación de trabajos de impresión

Julio de 2016

- Se ha añadido soporte para alemán, chino simplificado, chino tradicional, coreano, español, francés, italiano, japonés y portugués brasileño.
- Se ha añadido información sobre compatibilidad para varios dominios.

Mayo de 2016

- Versión inicial del documento.

Descripción general

Utilice la aplicación para administrar los trabajos de la cola directamente desde su equipo o dispositivo móvil.

Lexmark™ Print Management On-Premises funciona con las siguientes aplicaciones:

- **Print Release:** una solución de impresión empresarial para administrar trabajos de impresión desde la impresora.
- **Mobile Print:** una aplicación para enviar documentos e imágenes directamente a servidores e impresoras Lexmark conectadas a la red desde un dispositivo móvil Android™ o iOS. Para obtener más información, consulte la *Guía del usuario de Lexmark Mobile Print* para su dispositivo móvil.

Lexmark Print Management On-Premises también permite enviar trabajos de impresión mediante los siguientes métodos:

- Google Chrome navegador
- Dispositivo móvil
- Correo electrónico
- Portal web

Imprimir y activar se usan indistintamente en esta guía.

En este documento se proporcionan instrucciones sobre cómo utilizar y solucionar los problemas en la aplicación.

Impresión de archivos

En función de la política aplicada, los valores del trabajo de impresión pueden modificarse de forma automática. Para obtener más información, póngase en contacto con el administrador.

Instalación del controlador de impresión y creación de colas de impresión en ordenadores Windows

Asegúrese de descargar el PCL® XL o UPD para su sistema operativo.

- 1 Ejecute el archivo de instalación en su equipo.
- 2 Seleccione **Extraer > Iniciar**.
- 3 Haga clic en **Agregar una impresora local**.
- 4 Seleccione **Utilizar un puerto existente** y, a continuación, seleccione el número de puerto de la impresora de Lexmark Print Management Client en la lista. Haga clic en **Siguiente**.
- 5 Cuando se le solicite instalar el controlador de impresión, seleccione **Utilizar disco**.
- 6 En el campo "Copiar archivos del fabricante desde", pegue la ubicación de los archivos UPD o busque el archivo INF del controlador. Haga clic en **Aceptar**.
- 7 En la lista, seleccione el controlador de impresión y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.
- 8 Escriba un nombre descriptivo para la cola de impresión y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.
- 9 Seleccione si desea compartir la impresora y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.
- 10 Seleccione si desea establecer la impresora como predeterminada.
Nota: Si es necesario, imprima una página de prueba para comprobar si la impresora funciona correctamente.
- 11 Haga clic en **Finalizar**.

Adición de una cola de activación de impresión en equipos Macintosh

- 1 En la opción Preferencias del sistema del menú de Apple, abra la carpeta de impresoras.

Nota: Es posible que necesite derechos de administrador para desbloquear el panel. Para obtener más información, póngase en contacto con el administrador.

- 2 Haga clic en + y, a continuación, lleve a cabo una de las siguientes tareas:

Utilice Line Printer Daemon

- a Haga clic la ficha **IP**.
- b Introduzca el nombre de host o la dirección IP del servidor de Print Management en el campo Dirección.

- c En el menú Protocolo, seleccione **Line Printer Daemon - LPD**.
- d En el campo Cola, escriba el nombre de la impresora.

Uso de Samba

- a Haga clic en la ficha **Avanzado**.

Nota: Si la ficha Avanzado no está disponible, personalice la barra de herramientas para incluirla.

- b En el menú Tipo, seleccione **Impresora Windows mediante colas**.
- c En el campo URL, escriba: **smb://hostname/PrintRelease**, donde **hostname** es el nombre del servidor o la dirección IP del servidor de Print Management y **PrintRelease** es el nombre de la impresora compartida.

Usar AirPrint

Nota: Para utilizar esta función, asegúrese de que AirPrint está activado en el servidor de Print Management. Para obtener más información, póngase en contacto con el administrador.

Seleccione una impresora con la característica de software AirPrint.

- 3 En el menú Usar, realice una de las siguientes acciones:
 - Para Line Printer Daemon o Samba, seleccione el controlador genérico de impresión.
 - Para AirPrint, seleccione **AirPrint seguro**.
- 4 Haga clic en **Agregar**.
- 5 Ajuste los valores si es necesario.
- 6 Haga clic en **Aceptar**.

Envío de trabajos de impresión desde el equipo

Notas:

- En sistemas operativos Microsoft® Windows®, asegúrese de instalar en el equipo el controlador universal de impresión Lexmark de la impresora compartida. Para obtener más información, póngase en contacto con el administrador.
- En sistemas operativos Mac OS, asegúrese de instalar el controlador genérico de impresión en el equipo.

Realice una de las siguientes acciones:

Envío de un archivo al servidor de cola de impresión

- 1 Abra un archivo o una imagen.
- 2 Seleccione la opción de impresión y, a continuación, seleccione la cola de de activación de la impresión.
- 3 Haga clic en **Imprimir**.

Envío de un correo electrónico al servidor de cola de impresión

Póngase en contacto con su administrador para obtener la dirección de correo electrónico del servidor de cola de impresión.

Envío de trabajos de impresión desde el navegador Google Chrome

Nota: La extensión "LPM Premise for Google Chrome" debe añadirse al navegador web. Para obtener más información, póngase en contacto con el administrador.

- 1 Desde el navegador Google Chrome, abra un archivo, imagen o página web.
- 2 Seleccione la opción de impresión y, a continuación, **LPM Premise for Google Chrome**.
- 3 Si fuera necesario, cambie los valores de impresión.
- 4 Haga clic en **Imprimir**.

Envío de trabajos de impresión desde un dispositivo móvil

Para obtener más información sobre la aplicación Mobile Print, consulte la *Guía del usuario de Lexmark Mobile Print* para su dispositivo móvil.

Para Android

- 1 Abra la aplicación Lexmark Print.
- 2 Desde la sección Imprimir desde, toque un origen y, a continuación, siga las instrucciones que aparezcan en pantalla.
Nota: Si se le solicita, permita que la aplicación acceda a la cámara y el almacenamiento.
- 3 Seleccione un servidor de Print Management.
Nota: Si se le solicita, inicie sesión en el servidor.
- 4 Si fuera necesario, cambie la configuración de impresión.

- 5 Toque .

Para iOS

- 1 Abra la aplicación Lexmark Print.
- 2 Desde la sección IMPRIMIR DESDE, toque un origen y, a continuación, siga las instrucciones que aparezcan en pantalla.
Nota: Si se le solicita, permita que la aplicación acceda a la cámara y las fotos.
- 3 Seleccione un servidor de Print Management.
Nota: Si se le solicita, inicie sesión en el servidor.
- 4 Si fuera necesario, cambie la configuración de impresión.
- 5 Toque **Imprimir**.

Activación de trabajos de impresión mediante el portal web

Nota: Cuando utilice Internet Explorer®, asegúrese de que no se muestran los sitios de la intranet en la vista de compatibilidad. Para conocer más detalles, consulte la información de ayuda del navegador.

- 1 Abra un navegador web y, a continuación, escriba **http://hostname:9780/lpm/portal**, donde **nombre de host** es el nombre de host o la dirección IP del servidor de Print Management.
- 2 Inicie sesión en el portal.

Notas:

- Si el servidor de Print Management está configurado para conectarse a un servidor LDAP, utilice su nombre de usuario y contraseña de LDAP.
- Si el servidor de Print Management está configurado para admitir varios dominios, seleccione un dominio y, a continuación, escriba su nombre de usuario y contraseña.

- 3 En la sección Cola de trabajos, haga clic en el trabajo.

- 4 Realice una de las siguientes acciones:

- Para imprimir un trabajo específico, en la columna Acciones, haga clic en .
- Para imprimir varios trabajos, selecciónelos y, a continuación, haga clic en **Imprimir** en la esquina inferior izquierda.

Nota: Si su administrador ha habilitado una política de impresión, los valores de impresión anularán su configuración para el trabajo.

Activación de trabajos de impresión mediante la aplicación Print Release

Nota: En función de su configuración, los usuarios que accedan por primera vez deberán registrarse. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla de la impresora.

- 1 En la pantalla de la impresora, toque **Print Release**.

Nota: Si se le solicita, seleccione un usuario.

- 2 Seleccione uno o más trabajos de impresión.

- 3 Imprima los trabajos.

Nota: Si su administrador ha habilitado una política de impresión, los valores de impresión anularán su configuración para el trabajo.

Activación de trabajos de impresión desde un dispositivo móvil

Para Android

- 1 Abra la aplicación Lexmark Print.
- 2 En la sección Imprimir desde, seleccione un servidor de Print Management.
Nota: Si se le solicita, inicie sesión en el servidor.
- 3 Seleccione uno o más trabajos.
- 4 Toque  y, a continuación, seleccione una impresora.
- 5 Si fuera necesario, cambie los valores de impresión.
- 6 Toque .

Nota: Si su administrador ha habilitado una política de impresión, los valores de impresión anularán su configuración para el trabajo.

Para iOS

- 1 Abra la aplicación Lexmark Print.
- 2 En la sección IMPRIMIR DESDE, seleccione un servidor de Print Management.
Nota: Si se le solicita, inicie sesión en el servidor.
- 3 Seleccione uno o más trabajos.
- 4 Toque  y, a continuación, seleccione una impresora.
- 5 Si fuera necesario, cambie los valores de impresión.
- 6 Toque **Imprimir**.

Nota: Si su administrador ha habilitado una política de impresión, los valores de impresión anularán su configuración para el trabajo.

Gestión de trabajos de impresión

Nota: Cuando utilice Internet Explorer, asegúrese de que no se muestran los sitios de la intranet en la vista de compatibilidad. Para conocer más detalles, consulte la información de ayuda del navegador.

- 1 Abra un navegador web y, a continuación, escriba **http://hostname:9780/lpm/portal**, donde **nombre de host** es el nombre de host o la dirección IP del servidor de Print Management.
- 2 Inicie sesión en el portal.

Notas:

- Si el servidor de Print Management está configurado para conectarse a un servidor LDAP, introduzca su nombre de usuario y contraseña de LDAP.
- Si el servidor de Print Management está configurado para admitir varios dominios, seleccione un dominio y, a continuación, escriba su nombre de usuario y contraseña.

- 3 Haga lo siguiente:

Establezca la impresora predeterminada

- a Haga clic en  en la esquina superior derecha.
- b En la sección "Impresora predeterminada", escriba la dirección IP de la impresora.

Nota: Para obtener la dirección IP, localícela en la pantalla de inicio de la impresora o póngase en contacto con su administrador.

- c Haga clic en **Guardar**.

Ver la lista de trabajos desde su cola

En la sección Cola de trabajos, realice una de las siguientes acciones:

- Para ver sus trabajos, haga clic en **Mis trabajos**.
- Para ver los trabajos que se le han asignado, haga clic en el nombre de la delegante.

Nota: Si el servidor de Print Management se ha configurado para admitir varios dominios, el nombre del dominio se muestra para los usuarios de un dominio diferente.

Buscar trabajos

En el campo de búsqueda, escriba las palabras clave, y, a continuación, haga clic en .

Asignar trabajos a otro usuario

Nota: Puede delegar los trabajos solo de su cola y a un único usuario.

- a En la sección Cola de trabajos, haga clic en **Mis trabajos**.
- b Haga lo siguiente:
 - Para asignar un trabajo específico, en la columna Acciones, haga clic en .
 - Para asignar varios trabajos, selecciónelos y, a continuación, haga clic en **Delegar** en la esquina inferior izquierda.

- Para asignar todos sus trabajos a un usuario, haga clic en  en la esquina superior derecha, deléguelos y, a continuación, seleccione **Actualizar el delegado para los trabajos de impresión existentes**.

Nota: Si no se selecciona "Actualizar el delegado para los trabajos de impresión existentes", el delegado solo podrá imprimir trabajos futuros.

- Si el servidor de Print Management se ha configurado para admitir varios dominios y desea asignar un delegado de un dominio diferente, incluya el dominio. Por ejemplo, **user@domain.com**.

Ver propiedades del trabajo

- a En la sección Cola de trabajos, haga clic en el trabajo.
- b En la columna Acciones, haga clic en .

Actualizar la cola

- a En la sección Cola de trabajos, vaya a la cola.
- b Haga clic en **Actualizar** en la esquina inferior izquierda.

Eliminar trabajos

- a En la sección Cola de trabajos, haga clic en el trabajo.
- b Realice una de las siguientes acciones:
 - Para eliminar un trabajo específico, en la columna Acciones, haga clic en .
 - Para eliminar varios trabajos, selecciónelos y, a continuación, haga clic en **Eliminar** en la esquina inferior izquierda.

Solución de problemas

No se puede cargar el portal web correctamente

Realice alguna de estas acciones:

Cuando utilice Internet Explorer, asegúrese de que no se muestran los sitios de la intranet en la vista de compatibilidad

Para conocer más detalles, consulte la información de ayuda del navegador.

Asegúrese de que la URL es correcta

Utilice **http://hostname:9780/lpm/portal**, donde *nombre de host* es el nombre de host o la dirección IP del servidor de Print Management.

No se puede iniciar sesión en el portal web

Realice alguna de estas acciones:

Asegúrese de que las credenciales de usuario son correctas

Si el servidor de Print Management está configurado para conectarse a un servidor LDAP, utilice su nombre de usuario y contraseña de LDAP.

Si el servidor de Print Management está configurado para admitir varios dominios, seleccione un dominio y, a continuación, escriba su nombre de usuario y contraseña.

Póngase en contacto con el administrador de LDAP.

No se pueden encontrar usuarios

Póngase en contacto con el administrador de Lexmark Print Management

No se pueden encontrar trabajos

Realice alguna de estas acciones:

Delegue los trabajos solo de su cola y a un único usuario

Para obtener más información, consulte [“Gestión de trabajos de impresión” en la página 10](#).

Si el administrador delega los trabajos a un grupo, marque el ID de grupo.

En el portal web solo se muestran los ID de grupo.

Si el servidor de gestión de la impresión se configura para admitir varios dominios, incluya el dominio.

Por ejemplo, `user@domain.com`.

Si el servidor de Print Management *no* está configurado para admitir varios dominios, solo se mostrarán los trabajos enviados al dominio predeterminado.

No se pueden encontrar los trabajos de grupos de delegados en la cola de impresión del usuario

Si se modifican manualmente los nombres de grupos de delegados, se elimina como delegados a los otros usuarios para su trabajo de impresión. Por ejemplo, si guarda con o sin actualizar el nombre del grupo de delegados, el grupo se cambia a un delegado de usuario. El trabajo de impresión se elimina de las colas de impresión de los delegados asignados. Sigue apareciendo en la cola de impresión con el nombre del grupo, pero los usuarios del grupo de delegados no podrán verlo ni imprimirlo.

Realice alguna de estas acciones:

Vuelva a enviar el trabajo

Vuelva a delegar el trabajo en el grupo

Para obtener más información, póngase en contacto con el administrador.

Los trabajos de impresión no aparecen en la cola de impresión

Realice alguna de estas acciones:

Asegúrese de que las credenciales de usuario son correctas

Si el servidor de Print Management está configurado para conectarse a un servidor LDAP, introduzca su nombre de usuario y contraseña de LDAP.

Si el servidor de Print Management está configurado para admitir varios dominios, seleccione un dominio y, a continuación, escriba su nombre de usuario y contraseña.

Asegúrese de que el nombre del documento y el ID de usuario son correctos y de que el usuario no inició sesión con un ID de usuario diferente al imprimir

Para obtener más información, póngase en contacto con el administrador.

En sistemas operativos Microsoft Windows, asegúrese de instalar en el equipo el controlador universal de impresión Lexmark de la impresora compartida

Para obtener más información, póngase en contacto con el administrador.

En sistemas operativos Mac OS, asegúrese de instalar el controlador genérico de impresión en el equipo

Para obtener más información, póngase en contacto con el administrador.

Avisos

Nota sobre la edición

Diciembre de 2018

El párrafo siguiente no se aplica a los países en los que tales disposiciones son contrarias a la legislación local: LEXMARK INTERNATIONAL, INC, PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN «TAL CUAL» SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, NI EXPLÍCITA NI IMPLÍCITA, LO QUE INCLUYE, PERO SIN LIMITARSE A ELLO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. Algunos estados no permiten la renuncia a garantías explícitas ni implícitas en algunas transacciones; por lo tanto, es posible que la presente declaración no se aplique en su caso.

Esta publicación puede incluir inexactitudes técnicas o errores tipográficos. Periódicamente se realizan modificaciones en la presente información; dichas modificaciones se incluyen en ediciones posteriores. Las mejoras o modificaciones en los productos o programas descritos pueden efectuarse en cualquier momento.

Las referencias hechas en esta publicación a productos, programas o servicios no implican que el fabricante tenga la intención de ponerlos a la venta en todos los países en los que opere. Cualquier referencia a un producto, programa o servicio no indica o implica que sólo se pueda utilizar dicho producto, programa o servicio. Se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio de funcionalidad equivalente que no infrinja los derechos de la propiedad intelectual. La evaluación y comprobación del funcionamiento junto con otros productos, programas o servicios, excepto aquellos designados expresamente por el fabricante, son responsabilidad del usuario.

Para obtener soporte técnico de Lexmark, visite <http://support.lexmark.com>.

Para obtener información sobre la política de privacidad de Lexmark que rige el uso de este producto, visite www.lexmark.com/privacy.

Para obtener información sobre los consumibles y descargas, visite www.lexmark.com.

© 2016 Lexmark International, Inc.

Reservados todos los derechos.

GOVERNMENT END USERS

The Software Program and any related documentation are "Commercial Items," as that term is defined in 48 C.F.R. 2.101, "Computer Software" and "Commercial Computer Software Documentation," as such terms are used in 48 C.F.R. 12.212 or 48 C.F.R. 227.7202, as applicable. Consistent with 48 C.F.R. 12.212 or 48 C.F.R. 227.7202-1 through 227.7207-4, as applicable, the Commercial Computer Software and Commercial Software Documentation are licensed to the U.S. Government end users (a) only as Commercial Items and (b) with only those rights as are granted to all other end users pursuant to the terms and conditions herein.

Marcas comerciales

Lexmark y el logotipo de Lexmark son marcas comerciales o marcas registradas de Lexmark International, Inc. en EE.UU. y/o en otros países.

Android es una marca comercial de Google Inc.

Macintosh y Mac OS son marcas comerciales de Apple Inc. AirPrint es una marca comercial de Apple Inc.

Microsoft, Windows e Internet Explorer son marcas comerciales registradas o marcas comerciales del grupo de compañías Microsoft en los Estados Unidos y en otros países.

Las otras marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Índice

A

activación de trabajos de impresión desde un dispositivo móvil 9
activación de trabajos de impresión mediante el portal web 8
activación de trabajos de impresión mediante la aplicación Print Release 8
actualización de la cola de impresión 10
adición de una cola de activación de impresión en equipos Macintosh 5
Asignación de trabajos a otro usuario 10

B

búsqueda de trabajos de impresión 10

C

cola de impresión
 actualización 10
 adición en equipos Macintosh 5
 visualización 10
colas de impresión
 creación en ordenadores Windows 5
configuración de la impresora predeterminada 10
controlador de impresora
 instalación en ordenadores Windows 5
creación de colas de impresión en ordenadores Windows 5

D

delegación de trabajos de impresión 10
descripción general 4

E

eliminación de trabajos de impresión 10

envío de archivos al servidor de cola de impresión 7
envío de trabajos de impresión desde el equipo 6
envío de trabajos de impresión desde un dispositivo móvil 7
envío de trabajos de impresión desde un navegador web 7

G

gestión de trabajos de impresión 10

H

historial de cambios 3

I

impresora predeterminada
 configuración 10
instalación en ordenadores Windows
 controlador de impresora 5

L

los trabajos de impresión no aparecen en la cola de impresión 13

N

no se puede cargar el portal web correctamente 12
no se puede iniciar sesión en el portal web 12
no se pueden encontrar los trabajos delegados en grupos en la cola de impresión del usuario 13
no se pueden encontrar trabajos 12
no se pueden encontrar usuarios 12

P

propiedades de trabajo
 visualización 10

S

solución de problemas
 los trabajos de impresión no aparecen en la cola de impresión 13
 no se puede cargar el portal web correctamente 12
 no se puede iniciar sesión en el portal web 12
 no se pueden encontrar los trabajos delegados en grupos en la cola de impresión del usuario 13
 no se pueden encontrar trabajos 12
 no se pueden encontrar usuarios 12

T

trabajos de impresión
 activación desde un dispositivo móvil 9
 activación mediante el portal web 8
 activación mediante la aplicación Print Release 8
 administración 10
 búsquedas 10
 delegación 10
 eliminación 10
 envío desde el equipo 6
 envío desde un dispositivo móvil 7
 envío desde un navegador web 7

V

visualización de la cola de impresión 10
visualización de propiedades de trabajos 10